

## RAKKOMANDEZZJONIJIET

## KUMMISSJONI

## RAKKOMANDEZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-15 ta' Ottubru 2008

**dwar in-notifiki, l-iskadenzi u l-konsultazzjonijiet previsti fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks u s-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika**

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5925)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/850/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks u s-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 19(1) tagħha,

Billi:

- (1) Skond il-qafas regolatorju għal netwerks u servizzi tal-komunikazzjoni elettronika, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali huma obbligati li jikkontribwixxu għall-iżvilupp tas-suq intern billi jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni b'mod trasparenti sabiex jiżguraw l-iżvilupp ta' prattika regolatorja konsistenti u l-applikazzjoni konsistenti tad-direttivi li jiffurmaw il-qafas regolatorju.
- (2) Biex jiġi żgurat li d-deċiżjonijiet mittiehda fuq livell nazzjonali ma jkollhomx effett hażin fuq is-suq uniku jew fuq l-għanijiet segwiti mill-qafas regolatorju, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jridu jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali l-oħra dwar dawk il-miżuri abbozzati li huma stipulati fl-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/21/KE.
- (3) Barra minn hekk, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jridu jiksibu l-awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni għall-obbligazzjonijiet koperti mit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 8(3)

tad-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 marbuta ma' l-aċċess għan-netwerks ta' komunikazzjoni elettronika u għal dawk il-faċilitajiet assoċjati <sup>(2)</sup>, kif ukoll ma' l-interkonnessjoni magħhom, li huwa proċess separat.

- (4) Jekk ikunu jixtiequ, il-Kummissjoni tagħti lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali l-opportunità biex jiddiskutu kwalunkwe miżuri fi stadju ta' abbozz, qabel issir notifika formali ta' dawn il-miżuri skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE u l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/19/KE. Meta, f'konformità ma' l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2002/21/KE, il-Kummissjoni tkun tghat indikazzjoni lill-awtorità regolatorja nazzjonali li hi jidhrilha li l-miżura abbozz tkun ser tohloq xkiel għas-suq uniku jew meta jkollha dubji serji dwar kemm il-miżura hija kompatibbli mal-liġi Komunitarja, l-awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata għandha tingħata opportunità minn kmieni biex tesprimi l-fehmiet tagħha dwar il-kwistjonijiet imqajma mill-Kummissjoni.
- (5) Id-Direttiva 2002/21/KE tistabbilixxi certi skadenzi vinkolanti għall-konsiderazzjoni tan-notifiki skond l-Artikolu 7.
- (6) Sabiex tiġi żgurata l-effikaċja tal-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni u konsultazzjoni stabbilit fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE u sabiex tiġi ggarantita ċertezza legali, regoli ċari li jittrattaw dwar l-aspetti proċedurali prinċipali tan-notifiki magħmula skond l-Artikolu 7 għew stabbiliti bir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/561/KE tat-23 ta' Lulju 2003 dwar

<sup>(1)</sup> ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33.<sup>(2)</sup> ĠU L 108, 24.4.2002, p. 7.

in-notifiki, l-iskadenzi u l-konsultazzjonijiet previsti fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks u s-servizzi ta' komunikazzjoni elettronika <sup>(1)</sup>. Din ir-Rakkomandazzjoni għandha tidhol minflok ir-Rakkomandazzjoni 2003/561/KE bil-għan li jkompli jiġi ssimplifikat u mtejjeb il-proċess ta' notifika.

- (7) Biex l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar il-kontenut tal-miżuri abbozz ikunu aktar iggwidati u biex tiżdied iċ-ċertezza legali dwar il-kompletezza tan-notifika, ċertu tagħrif minimu għandu jingħata dwar fiex għandha tikkonsisti miżura abbozz sabiex tkun tista' tiġi vvalutata b'mod xieraq.
- (8) Tqieset il-htieġa biex tiġi assigurata valutazzjoni effettiva, minn naħa, u biex kemm jista' jkun tiġi ssimplifikata l-amministrazzjoni, min-naħa l-oħra. F'dan ir-rigward, il-mekkanizmu ta' notifika m'għandu jinvolvi l-ebda piż amministrattiv bla htieġa fuq spallejn l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali. Ikun ukoll ta' benefiċċju li jiġu ċċarati arranġamenti proċedurali fil-kuntest tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/19/KE.
- (9) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jużaw formati standard għan-notifiki sabiex jgħinu fis-simplifikazzjoni ta' miżura abbozz innotifikata u biex ihaffu l-proċess.
- (10) Biex tittejjeb l-effiċjenza tal-mekkanizmu tan-notifika, tiżdied iċ-ċertezza legali għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u l-aġenti tas-suq, u tiġi żgurata implimentazzjoni fil-waqt tal-miżuri regolatorji, hemm ix-xewqa li notifika minn awtorità regolatorja nazzjonali li tkopri analiżi tas-suq għandha tinkludi wkoll ir-rimedji proposti mill-awtorità regolatorja nazzjonali indirizzati lejn in-nuqqasijiet tas-suq identifikati. Meta l-miżura abbozz tkun marbuta ma' suq li jinstab li hu kompetittiv u r-rimedji diġà jkunu jeżistu fejn għandu x'jaqsam dak is-suq, in-notifika għandha tinkludi wkoll il-proposti għall-irtirar ta' dawk l-obbligi.
- (11) In generali, għal ċerti kategoriji tal-miżuri abbozz għandha tintuża formula qasira għan-notifiki sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u l-Kummissjoni. Notifiki ta' dawn il-kategoriji bil-proċedura standard huma possibbli.
- (12) Meta awtorità regolatorja nazzjonali tkun bi hsiebha tirtira l-obbligi regolatorji marbuta ma' swieq li mhumiex inkluzi fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/879/KE tas-17 ta' Diċembru 2007 dwar swieq

għal prodotti u servizzi fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika suxxettibbli għal sottomissjoni għal regolament *ex ante* f'konformità mad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks u s-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika <sup>(2)</sup>, notifika ta' miżura abbozz bħal din taħt l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE għandha ssir permezz tal-formola qasira għan-notifiki.

- (13) Meta awtorità regolatorja nazzjonali teżegwixxi analiżi ta' suq li jkun instab li kien effettivament kompetittiv f'analizi preċedenti u għal darba oħra jerga' jinstab li dan is-suq huwa effettivament kompetittiv, in-notifika għandha tintgħamel permezz tal-formola qasira għan-notifiki.
- (14) Frekwentement, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jemendaw id-dettalji tekniċi tar-rimedji imposti biex jiġu kkunsidrati l-varjazzjonijiet fl-indikaturi ekonomiċi (tagħmir, xogħol, inflazzjoni, cost of capital, rati tal-kera tal-proprjetà, eċċ.), jew biex jiġu aġġornati l-previżjonijiet jew is-suppożizzjonijiet. Il-varjazzjonijiet jew l-aġġornamenti tad-dettalji li ma jibdlux in-natura jew l-ambitu generali tar-rimedji (pereżempju, estensjoni ta' l-obbligi ta' l-irrapportar, dettalji dwar ir-riskji li għandhom ikunu koperti mill-assigurazzjoni, ammonti ta' penali, jew perjodi għall-fornimenti) għandhom jiġu nnotifikati permezz tal-formola qasira għan-notifiki. Dawk it-tibdiliet sostanzjali biss applikati għan-natura jew l-ambitu tar-rimedji li għandhom impatt apprezzabbli fuq is-suq (bħal fil-każ ta' livelli ta' prezzijiet, emendi fil-metodoloġiji użati għall-kolkolu ta' l-infiq u l-prezzijiet, l-iffissar tal-perjodi tranzitorji) għandhom jiġu nnotifikati permezz tal-proċedura standard ta' notifika.
- (15) Fir-rigward ta' ċerti swieq (partikolarment, is-swieq tat-terminazzjoni tas-sejhiet vokali), l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħu jaslu għall-istess konklużjoni bħal dik li jkunu waslu għaliha f'analizi preċedenti u jixtiequ jimponu rimedji fuq operaturi ulterjuri (pereżempju, l-operaturi l-ġodda) b'bażi tal-konsumatur simili għal ta' operaturi koperti minn analiżi preċedenti jew fatturat totali bħal tagħhom, li ma jkunux differenti b'mod sostanzjali mill-miżuri abbozz diġà nnotifikati. Għal dawn il-miżuri abbozz għandha tintuża l-formola qasira tan-notifiki.
- (16) Miżura abbozz notifikata permezz ta' formula qasira tan-notifiki, fil-prinċipju ma għandiex tagħti lok għal kummenti mill-Kummissjoni lill-awtorita regolatorja nazzjonali taħt l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE.
- (17) Biex tiżdied it-trasparenza fuq notifika permezz tal-proċedura standard u biex tiffaċilita il-bdil ta' informazzjoni fuq miżuri bejn l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kemm il-proċedura standard u l-formola qasira tan-notifiki għandha tinkludi rendiment fil-qosor tal-elementi prinċipali tal-miżura notifikata.

<sup>(1)</sup> ĠU L 190, 30.7.2003, p. 13.

<sup>(2)</sup> ĠU L 344, 28.12.2007, p. 65.

- (18) Il-Grupp Ewropew tar-Regolaturi għan-Netwerks u s-Servizzi ta' Komunikazzjoni Elettronika stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/627/KE tad-29 ta' Lulju 2002 <sup>(1)</sup> irrikonoxxa l-htieġa ta' dawn l-arranġamenti.
- (19) Biex jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE, b'mod partikolari l-htieġa li jiġu żgurati prattiki regolatorji konsistenti u applikazzjoni konsistenti ta' din id-Direttiva, hija essenzjali konformità shiha mal-mekkanizmu tan-notifiki stabbilit fl-Artikolu 7.
- (20) Il-Kumitat tal-Komunikazzjonijiet ta l-opinjoni tiegħu f'konformità ma' l-Artikolu 22(2) tad-Direttiva 2002/21/KE,

## B'DAN TIRRAKOMANDA:

- (1) It-termini definiti fid-Direttiva 2002/21/KE u d-direttivi speċifiċi għandhom l-istess tifsira meta wżati f'din ir-Rakkomandazzjoni. B'żieda ma' dan:
- (a) "rakkomandazzjoni dwar is-swieq rilevanti" tfisser ir-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE, u għal kull Rakkomandazzjoni ulterjuri dwar swieq rilevanti;
- (b) "notifika" tfisser in-notifika lill-Kummissjoni minn awtorità regolatorja nazzjonali ta' miżura abbozz f'konformità ma' l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/21/KE jew talba f'konformità mat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/19/KE, akkumpanjata mill-formola standard tan-notifiki jew il-formola qasira tan-notifiki kif previst f'din ir-Rakkomandazzjoni (l-Anness I u l-Anness II).
- (2) In-notifiki għandhom isiru permezz ta' posta elettronika u għandha tintalab irċevuta bhala prova li l-posta tkun waslet.
- Id-dokumenti mibgħuta permezz tal-posta elettronika jitqiesu li jkunu waslu għand id-destrinatarju tagħhom dakinhar stess li fih ikunu ntbagħtu.
- In-notifiki jiġu rreġistrati fl-ordni li jaslu fih.
- (3) In-notifiki jsiru effettivi fid-data li fiha l-Kummissjoni tirreġistrahom ("id-data tar-reġistrazzjoni"). Id-data tar-reġistrazzjoni tkun id-data li fiha l-Kummissjoni tircievi notifika kompleta.

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kollha jkunu infurmati permezz tal-websajt tal-Kummissjoni u tal-posta elettronika dwar id-data tar-reġistrazzjoni tan-notifika, dwar is-sugġett

li dwaru tkun tittratta u dwar kwalunkwe dokumentazzjoni ġustifikattiva li tasal man-notifika.

- (4) In-notifiki għandhom ikunu bi kwalunkwe waħda mill-lingwi uffiċjali tal-Komunità. Il-formola standard tan-notifiki (l-Anness I) jew il-formola qasira tan-notifiki (l-Anness II) jistgħu jkunu b'lingwa uffiċjali differenti minn dik tal-miżura abbozz sabiex tkun iffacilitata l-konsultazzjoni mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali l-oħra kollha.

Kwalunkwe opinjoni mogħtija jew deciżjoni mittieħda mill-Kummissjoni f'konformità ma' l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE għandhom ikunu bil-lingwa li fiha tkun miktuba l-miżura abbozz innotifikata, fejn hu possibbli tradotta għal-lingwa wżata fil-formola standard tan-notifiki.

- (5) Il-miżuri abbozz innotifikati minn awtorità regolatorja nazzjonali għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumentazzjoni meħtieġa biex il-Kummissjoni tkun tista' teżegwixxi f-funzjonijiet tagħha. Għal dawk il-miżuri abbozz li jaqgħu taħt il-punt 6 ta' hawn taħt u li jiġu nnotifikati permezz tal-formola qasira għan-notifiki, fil-prinċipju l-Kummissjoni ma tinhtieġ l-ebda dokument addizzjoni biex teżegwixxi l-funzjonijiet tagħha.

Il-miżuri abbozz għandhom jiġu ssostanzjati kif xieraq.

- (6) Il-miżuri abbozz li ġejjin għandhom ikunu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni permezz ta' l-użu tal-formola qasira għan-notifiki li qieghda fl-Anness II:
- (a) il-miżuri abbozz li jikkonċernaw is-swieq li tneħhew minn jew ma kinux elenkati fir-Rakkomandazzjoni dwar is-swieq rilevanti, jew għaliex suq ikun instab mill-awtorità regolatorja nazzjonali li hu kompetittiv, jew jekk l-awtorità regolatorja nazzjonali tikkonsidra it-tliet kriterji kumulattivi msemmija fil-punt 2 tar-Rakkomandazzjoni dwar is-swieq rilevanti li huma suxxettibbli għal regolamentazzjoni *ex ante* m'għadhomx jiġu rrispettati;
- (b) il-miżuri abbozz li jikkonċernaw swieq li, filwaqt li huma inkluzi fir-Rakkomandazzjoni dwar is-swieq rilevanti fis-seħh, instab li kienu kompetittivi f'analizi tas-swieq preċedenti, u għandhom kompetittivi;
- (c) il-miżuri abbozz li jbiddu d-dettalji tekniċi tar-rimedji relogatorji li kienu ġew imposti qabel u li m'għadhomx impatt notevoli fuq is-suq (pereżempju, l-aġġornamenti annwali ta' l-ispejjeż u l-istimi ta' accounting models, skadenzi ta' rappurtar, skadenzi għall-fornimenti); kif ukoll

<sup>(1)</sup> ĠU L 200, 30.7.2002, p. 38.

- (d) il-miżuri abbozz li jikkonċernaw suq relevanti li digà gie analizzat u nnotifikat b'rabta ma' intraprizi oħra, meta l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jimponu rimedji simili fuq intraprizi oħra, mingħajr ma jibdlu b'mod sinifikanti l-prinċipji applikati f'notifika preċedenti.
- (7) Il-Kummissjoni, billi tikkopera fil-viċin ma' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, tissorvelja l-konsegwenzi prattiċi tal-proċedura tal-formola qasira għan-notifiki bil-għan li tagħmel kwalunkwe aġġustament ulterjuri li jista' jkun meħtieġ jew iżżid kategoriji oħra ta' miżuri abbozz li għandhom jiġu nnotifikati permezz ta' l-użu tal-formola qasira għan-notifiki.
- (8) Il-miżuri abbozz li ma jaqghux taht il-punt 6 għandhom ikunu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni permezz ta' l-użu tal-formola standard għan-notifiki li qiegħda fl-Anness I. Il-miżuri abbozz innotifikati għandhom jinkludu, fejn applikabbli, kull wiehed minn dawn l-elementi li ġejjin:
- (a) is-suq relevanti tal-prodotti u s-servizzi, b'mod partikolari, deskrizzjoni tal-prodotti u s-servizzi li jridu jiġu inkluzi fis-suq relevanti jew esklużi minnu skond il-bażi ta' sostitwibbiltà min-naħa ta' domanda u min-naħa ta' provvista;
- (b) is-suq ġeografiku relevanti, inkluża analiżi motivata tal-kundizzjonijiet ta' kompetittività fuq il-bażi ta' sostitwibbiltà min-naħa ta' domanda u min-naħa ta' provvista;
- (c) l-intraprizi prinċipali li huma attivi fis-suq relevanti;
- (d) ir-riżultati ta' l-analiżi tas-suq relevanti, partikolarment is-sejbiet li jirrigwardaw il-preżenza jew l-assenza ta' kompetizzjoni effettiva, flimkien mar-raġunijiet għal dan. Għal dawn l-ghanijiet, il-miżura abbozz għandha tinkludi analiżi ta' l-ishma tas-suq tad-diversi impenji u referenza għal kriterji relevanti oħra, kif ikun xieraq: barriera għad-dhul, ekonomiji ta' skala u ta' ambitu, integrazzjoni vertikali, kontroll ta' infrastruttura diffiċli li tkun iddupplikata, vantaġġi jew superjorità teknoloġiċi, assenza jew djghufija tal-kontropoter tax-xerrejja, aċċess faċli jew ipprivileġġjat għas-swieq tal-kapital u r-riżorsi finanzjarji, daqs globali ta' l-impenn, diversifikazzjoni tal-prodotti u s-servizzi, eżistenza ta' netwerk ta' distribuzzjoni u bejgħ żviluppata ħafna, l-assenza ta' kompetizzjoni potenzjali u barriera għall-espansjoni;
- (e) fejn xieraq, l-impenji li jridu jiġu identifikati bħala li għandhom, individwalment jew b'mod kongunt, saħħa kbira fis-suq fl-ambitu tat-tifsira ta' l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2002/21/KE u l-motivi, ix-xhieda u kwalunkwe tagħrif fattwali relevanti ieħor li jsostrni dawn l-identifikazzjonijiet;
- (f) ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika preċedenti mwettqa mill-awtorità regolatorja nazzjonali;
- (g) l-opinjoni, meta din tkun ipprovduta, ta' l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni;
- (h) ix-xhieda li, meta saret in-notifika lill-Kummissjoni, kienu ttieħdu l-passi xierqa biex il-miżuri abbozz jiġu nnotifikati lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fl-Istati Membri l-oħra kollha;
- (i) fil-każ ta' notifika ta' miżuri abbozz li jaqghu fl-ambitu ta' l-Artikoli 5 jew 8 tad-Direttiva 2002/19/KE jew l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, l-obbligi regolatorji speċifiċi proposti biex jindirizzaw in-nuqqas ta' kompetizzjoni effettiva fis-suq relevanti kkonċernat jew, f'każijiet fejn suq relevanti jinstab li hu effettivament kompetittiv u dawn l-obbligi kienu digà ġew imposti fejn għandu x'jaqsam dan is-suq, il-miżuri abbozz proposti biex jiġu rtirati dawn l-obbligi.
- (9) Meta, għall-fini ta' l-analiżi tas-suq, miżura abbozz tiddefinixxi suq relevanti li huwa differenti minn dawk fir-Rakkomandazzjoni dwar is-swieq relevanti, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jipprovdut għustifikazzjoni biżżejjed fir-rigward tal-kriterji applikati għal din id-definizzjoni tas-suq.
- (10) In-notifiki magħmula f'konformità mat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/19/KE għandu jkun fihom ukoll għustifikazzjoni xierqa għalix obbligi differenti minn dawk elenkati fl-Artikoli 9 sa 13 għandhom jiġu imposti fuq operaturi ta' saħħa sinifikanti fis-suq.
- (11) In-notifiki li jaqghu fl-ambitu ta' l-Artikolu 8(5) tad-Direttiva 2002/19/KE għandu jkun fihom ukoll għustifikazzjoni xierqa għalix il-miżuri abbozz intiżi huma meħtieġa jikkonformaw ma' l-impenji internazzjonali.
- (12) In-notifiki magħmula permezz tal-proċedura għan-notifiki li jinkludu t-tagħrif applikabbli fl-ambitu tat-tifsira tal-punt 8 jitqiesu li huma kompluti. Meta t-tagħrif, inkluzi d-dokumenti, li jkun fiha n-notifika ma jkunx shih fir-rigward ta' xi punt essenzjali, il-Kummissjoni tinforma lill-awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata fi żmien hamest jjiem tax-xogħol u tispeċifika sa liema limitu tqis li n-notifika ma tkunx kompluta. In-notifika ma tigix irreġistrata qabel ma l-awtorità regolatorja nazzjonali tipprovidi t-tagħrif meħtieġ. F'każi bħal dawn, għall-fini ta' l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE, in-notifika ssir effettiva fid-data meta l-Kummissjoni tirċievi t-tagħrif shih.

(1) ĠU L 108, 24.4.2002, p. 51.

- (13) Bla hsara għall-punt 8 ta' hawn fuq, wara li tiġi rreġistrata n-notifika, il-Kummissjoni, hi u taġixxi f'konformità ma' l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2002/21/KE, tista' titlob għal aktar taġġir jew għal kjarifika ulterjuri mingħand l-awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jipprovaw jipprovdu t-taġġir mitlub fi żmien tlitt ijiem tax-xogħol, meta din l-informazzjoni tkun disponibbli mill-ewwel.
- (14) Il-Kummissjoni tivverifika jekk il-miżura abbozz li ġiet disponibbli permezz ta' formola qasira għan-notifika taqax fl-ambitu tal-kategoriji elenkati taħt il-punt 6 jew le. Meta jidhrilha li dan mhux il-każ, il-Kummissjoni tinforma lill-awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata fi żmien hamest ijiem tax-xogħol u titlob lill-awtorità regolatorja li tkun baġtet in-notifika biex tissottometti l-miżura abbozz permezz tal-proċedura standard għan-notifika.
- (15) Meta tifformula l-osservazzjonijiet taġġir f'konformità ma' l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, il-Kummissjoni tinnotifika lill-awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata permezz ta' korrispondenza elettronika u tippubblika dawn l-osservazzjonijiet fuq il-websajt.
- (16) Meta tifformula l-osservazzjonijiet taġġir f'konformità ma' l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, awtorità regolatorja nazzjonali tikkomunika dawn l-osservazzjonijiet lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali l-oħra permezz ta' korrispondenza elettronika.
- (17) Meta, f'konformità ma' l-Artikolu 7 (4) tad-Direttiva 2002/21/KE, il-Kummissjoni jidhrilha li miżura abbozz tkun ser toħloq ostaklu għas-suq uniku, jew ikollha dubji serji dwar jekk din il-miżura hix kompatibbli mal-liġi Komunitarja u b'mod partikolari l-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE; jew sussegwentement tirtira l-oġġezzjonijiet taġġir, jew tiegħi deċiżjoni li biha għieghel lill-awtorità regolatorja nazzjonali tirtira miżura abbozz, tinnotifika lill-awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata permezz ta' korrispondenza elettronika u tqegħid ta' avviz fuq il-websajt.
- (18) Fir-rigward ta' notifika magħmula f'konformità mat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/19/KE, il-Kummissjoni, hi u taġixxi skond l-Artikolu 14(2) ta' din id-direttiva, bħala prinċipju tiegħi deċiżjoni li biha tawtorizza jew timpedixxi l-adozzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali tal-miżura abbozz proposta fi żmien perjodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li testendi dan il-perjodu b'xahrejn fid-dawl tad-diffikultajiet li jkun qajmu.
- (19) Fi kwalunkwe hin, awtorità regolatorja nazzjonali tista' tiddeċiedi li tirtira l-miżura abbozz innotifikata, fliema każ il-miżura nnotifikata titneħħa mir-reġistru. Il-Kummissjoni tippubblika avviz dwar dan fuq il-websajt.
- (20) Meta awtorità regolatorja nazzjonali tadotta l-miżura abbozz wara li tkun irċeviet l-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni jew ta' awtorità regolatorja oħra magħmula f'konformità ma' l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, din għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet regolatorji oħra dwar il-mod li bih tkun qieset bl-akbar serjetà l-osservazzjonijiet magħmula.
- (21) Meta mitluba minn awtorità regolatorja nazzjonali, il-Kummissjoni tidhol f'diskussjoni informali dwar il-miżura abbozz qabel ma tinnotifikaha.
- (22) F'konformità mar-Regolament (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, kwalunkwe perjodu ta' żmien imsemmi fid-Direttiva 2002/21/KE jew f'din ir-Rakkomandazzjoni jiġi kkalkulat kif ġej:
- (a) fejn perjodu espress f'jiem, gimgħat jew xhur irid jiġi kkalkulat mill-mument li fih isehh avveniment, il-jum li matulu dak l-avveniment isehh m'għandux jingħadd bħala li jaqa' fil-perjodu kkonċernat;
- (b) perjodu espress f'gimgħat jew xhur għandu jintemm bl-iskadenza tal-jum, ikun liema jkun, fl-aħħar gimgħa jew fl-aħħar xahar, li jkun l-istess jum tal-gimgħa jew jaqa' fl-istess data bhal tal-jum li fih ikun sehħ l-avveniment u li minnu l-perjodu għandu jiġi kkalkulat, jekk, f'perjodu espress f'xhur, il-jum li fih għandu jiskadi ma jkunx jidher fl-aħħar xahar, il-perjodu għandu jintemm bl-iskadenza ta' l-aħħar jum ta' dak ix-xahar;
- (c) il-perjodi ta' żmien għandhom jinkludu l-btajjel uffiċjali, is-Sibtijiet u l-Ħdud.
- (d) il-granet tax-xogħol ifissru l-jiem kollha barra l-btajjel uffiċjali u/jew pubbliċi, is-Sibtijiet u l-Ħdud.
- Jekk perjodu ta' żmien ikun jispiċċa s-Sibt, il-Ħadd jew nhar btala uffiċjali, għandu jiġi estiż sa l-aħħar ta' l-ewwel ġurnata tax-xogħol li jkun imiss. Il-lista ta' btajjel uffiċjali kif determinata mill-Kummissjoni hija ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea qabel il-bidu ta' kull sena.

<sup>(1)</sup> ĠU L 124, 8.6.1971, p. 1.

- (23) Il-Kummissjoni, flimkien mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, jevalwaw il-bżonn li jirrevedu din ir-Rakkomandazzjoni skond id-data stabilita fir-revizzjoni tal-qafas regolatorju li jrid jiġi inkluz fil-liġijiet nazzjonali mill-Istati Membri.
- (24) Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 15 ta' Ottubru 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Viviane REDING  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX I

**Formola Standard għan-Notifiki ta' Miżuri fi Stadju ta' Abbozz f'konformità ma' l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE***("Formola Standard għan-Notifiki")*

## DAHLA

Il-formola qasira għan-notifiki tispesjifika x'informazzjoni fil-qosor l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jridu jipprovdu lill-Kummissjoni meta jibagħtu notifika ta' miżuri fi stadju ta' abbozz skond il-proċedura standard għan-notifiki f'konformità ma' l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE.

Il-Kummissjoni bi hsiebha tiddiskuti ma' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kwistjonijiet marbuta ma' l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 7, speċjalment waqt il-laqgħat ta' qabel in-notifikar. Konsegwentement, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali huma mhegga jikkonsultaw mal-Kummissjoni dwar kwalunkwe aspekk tal-formola standard għan-notifiki u, b'mod partikolari, dwar it-tip ta' informazzjoni li huma mitluba jforu jew, kuntrarjament, dwar il-possibbiltà li jeliminaw il-htiega li jipprovdu ċerta informazzjoni dwar dak li għandu x'jaqsam ma' l-analiżi tas-suq imwettqa f'konformità ma' l-Artikoli 15 u 16 tad-Direttiva 2002/21/KE.

## INFORMAZZJONI KORRETTA U KOMPLETA

L-informazzjoni kollha kkomunikata mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandha tkun korretta u kompluta u mqasra għal fuq il-formola standard għan-notifiki murija hawn isfel. Il-formola standard għan-notifiki mhux mahsuba biex tissostitwixxi l-miżura abbozz notifikata, imma għandha sservi biex il-Kummissjoni u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali ta' Stati Membri oħra jkunu jistgħu jivverifikaw li l-miżura abbozz notifikata jkun fil-fatt fiha, b'referenza għall-informazzjoni misjuba fil-formola standard għan-notifiki, l-informazzjoni kollha mehtiega mill-Kummissjoni biex tkun tista' twettaq il-funzjonijiet tagħha skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE fl-iskadenzi indikati fih.

L-informazzjoni mehtiega għandha tiġi pprovduta fit-taqsimiet u l-paragrafi tal-formola standard għan-notifiki, b'referenzi reċiproċi għat-test shih tal-miżura abbozz fejn tkun tinstab din l-informazzjoni.

## LINGWA

Il-formola standard għan-notifiki għandha timtela f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità Ewropea li tista' tkun differenti mil-lingwa wżata fil-miżura abbozz innotifikata. Kwalunkwe opinjoni mogħtija jew deċiżjoni mittieħda mill-Kummissjoni f'konformità ma' l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE għandhom ikunu bil-lingwa li fiha tkun miktuba l-miżura abbozz innotifikata, fejn hu possibbli tradotta għal-lingwa wżata fil-formola standard għan-notifiki.

**Taqsim 1***Definizzjoni tas-suq*

Jekk jogħgbok semmi jew aġhti fejn applikabbli:

- 1.1. Is-suq tal-prodott/servizz relevanti. Dan is-suq huwa msemmi fir-Rakkomandazzjoni dwar is-swieg relevanti?
- 1.2. Is-suq ġeografiku relevanti.
- 1.3. Rendiment fil-qosor ta' l-opinjoni, meta tkun ipprovduta, ta' l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni.
- 1.4. Harsa ġenerali fil-qosor tar-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika diġà miksuba dwar id-definizzjoni proposta tas-suq (pereżempju, l-għadd ta' kummenti li jkunu dahlu, il-profil ta' daww favur u ta' daww kontra din id-definizzjoni proposta tas-suq).
- 1.5. Meta s-suq relevanti jkun differenti minn daww elenkati fir-Rakkomandazzjoni dwar is-swieg relevanti, sommarju tar-raġunijiet prinċipali li jiġġustifikaw id-definizzjoni proposta tas-suq b'referenza għat-Taqsim 2 tal-linji gwida tal-Kummissjoni għall-analiżi tas-suq u l-evalwazzjoni tal-kobor fis-saħħa tas-suq skond il-qafas regolatorju Komunitarju għan-netwerks u s-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika <sup>(1)</sup>, u t-tliet kriterji msemmija fil-premessi 5 sa 13 tar-Rakkomandazzjoni dwar is-swieg relevanti u t-Taqsim 2.2 tan-Nota ta' Spjegazzjoni li takkumpanjaha <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU C 165, 11.7.2002, p. 6.

<sup>(2)</sup> Nota ta' Spjegazzjoni li takkumpanja r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/789/KE dwar is-Swieq Relevanti tal-Prodotti u s-Servizzi fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika li huma suxxettibbli għal regolamentazzjoni *ex ante* f'konformità mad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks u s-servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, C (2007) 5406 ppubblikat [http://ec.europa.eu/information\\_society/policy/comm/doc/implementation\\_enforcement/article\\_7/sec\\_2007\\_1483\\_2.pdf](http://ec.europa.eu/information_society/policy/comm/doc/implementation_enforcement/article_7/sec_2007_1483_2.pdf)

**Taqsim 2***Deskrizzjoni ta' l-imprizi b'sahha sinifikattiva fis-suq*

Jekk joghġbok semmi fejn applikabbli:

- 2.1. Isem l-imprizi indikati bhala li għandhom, individwalment jew b'mod kongunt, sahha sinifikattiva fis-suq.  
Fejn applikabbli, isem l-imprizi li mhumiex aktar meqjusa bhala li għandhom sahha sinifikattiva fis-suq.
- 2.2. Il-kriterji applikati għall-identifikazzjoni ta' impriza bhala li għandha jew m'għandhiex sahha sinifikattiva fis-suq, b'mod individwali jew kongunt.
- 2.3. Isem l-imprizi (kompetituri) ewlenin li huma attivi fis-suq relevanti.
- 2.4. L-ishma fis-suq ta' l-imprizi msemmija hawn fuq u l-baži għall-ikkalkular ta' dawn l-ishma (pereżempju, il-fatturat, l-għadd ta' abbonati).  
Jekk joghġbok aġhti fil-qosor rendiment ta':
  - 2.5. L-opinjoni, meta din tkun ipprovduta, ta' l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni.
  - 2.6. Ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika diġà miksuba dwar l-identifikazzjoni/ijiet proposta/i bhala imprizi li għandhom sahha sinifikattiva fis-suq (pereżempju, l-għadd totali ta' osservazzjonijiet li jkunu nbaġhtu, l-għadd ta' persuni li qablu u ta' dawk li ma qablux).

**Taqsim 3***Obbligi regolatorji*

Jekk joghġbok semmi fejn applikabbli:

- 3.1. Il-baži legali għall-obbligi li jridu jiġu imposti, miżmuma, emendati jew irtirati (l-Artikoli 9 sa 13 tad-Direttiva 2002/19/KE).
- 3.2. Ir-raġunijiet li għalihom l-impożizzjoni, iż-żamma jew l-modifiki ta' l-obbligi li jorbtu lill-imprizi jitqiesu proporzjonati u ġustifikati fid-dawl ta' l-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE. Inkella, indika l-paragrafi, it-taqsimiet jew il-paġni tal-miżura abbozz fejn din l-informazzjoni tista' tinstab.
- 3.3. Meta r-rimedji proposti jkunu differenti minn dawk stabbiliti fl-Artikoli 9 sa 13 tad-Direttiva 2002/19/KE, jekk joghġbok indika x"ċirkustanzi eċċezzjonali" fl-ambitu tat-tifsira ta' l-Artikolu 8 (3) ta' dik id-Direttiva jiġġustifikaw l-impożizzjoni ta' dawn ir-rimedji. Inkella, indika l-paragrafi, it-taqsimiet jew il-paġni tal-miżura abbozz fejn din l-informazzjoni tista' tinstab.

**Taqsim 4***Konformità ma' obbligi internazzjonali*

Fir-rigward tat-tielet inċiż ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/19/KE, jekk joghġbok indika, fejn applikabbli:

- 4.1. Jekk il-miżura abbozz proposta hix intenzjonata biex timponi, temenda jew tirtira l-obbligi fuq il-partecipanti fis-suq kif previst fl-Artikolu 8(5) tad-Direttiva 2002/19/KE.
- 4.2. L-ismijiet ta' l-imprizi kkonċernati.
- 4.3. Liema impenji internazzjonali li jkunu dahlu għalihom il-Komunità u l-Istati Membri għandhom jiġu ssodisfati.



## ANNEX II

**Formola Qasira għan-Notifiki ta' Miżuri fi Stadju ta' Abbozz f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE**

("Formola Qasira għan-Notifiki")

## DAHLA

Il-formola qasira għan-notifiki tispesifika x'informazzjoni fil-qosor l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jridu jipprovdu lill-Kummissjoni meta jibagħtu notifika ta' miżuri fi stadju ta' abbozz skond il-proċedura tan-notifika qasira f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE.

Mhux mehtieg li tiġi pprovduta kopja tal-miżura abbozz regolatorja jew li jinhemeż kwalunkwe dokument iehor mal-formola qasira għan-notifiki. Madankollu, hu mehtieg li tiġi indikata r-referenza fuq l-Internet li permezz tagħha jkun jista' jinkiseb aċċess għall-miżura abbozz fil-formola qasira għan-notifiki.

1. Is-suq jew id-diversi swieq li tneħħa/tneħħew mir-Rakkomandazzjoni dwar swieq rilevanti jinstab/jinstabu li huma kompetittivi jew ma laħqux it-tliet kriterji	
Jekk jogħġbok, iddeskrivi l-kontenut tal-miżura abbozz notifikata. Irreferi għas-suq rilevanti konċernat u r-raġunijiet għaliex tikkonsidra s-suq huwa kompetittiv jew ma laħaqx it-tliet kriterji:	
Jekk jogħġbok indika r-referenza għan-notifika taħt l-Artikolu 7 tar-rimedji imposti qabel:	
Jekk l-ANK taqbilx mal-miżura abbozz proposta f'analizi tas-suq rilevanti:	Iva                      Le <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Jekk le, ikteb ir-raġunijiet:
Ir-referenza tal-Internet għall-miżura abbozz:	
Kummenti:	
2. Wieheċ jew diversi swieq li kienu kompetittivi f'analizi tas-swieq preċedenti għadu/għadhom kompetittivi	
Jekk jogħġbok, iddeskrivi l-kontenut tal-miżura abbozz notifikata u gaħmel nota tas-suq rilevanti konċernat:	
Jekk jogħġbok indika r-referenza għan-notifika taħt l-Artikolu 7 tar-rimedji imposti qabel:	
Hemm bdil fid-definizzjoni tas-suq meta kkumparat mal-miżura abbozz notifikata qabel?	Iva                      Le <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Jekk iva, iddeskrivi
Jekk l-ANK taqbilx mal-miżura abbozz proposta f'analizi tas-suq rilevanti:	Iva                      Le <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Jekk le, jekk jogħġbok agħti r-raġunijiet:
Ir-referenza tal-Internet għall-miżura abbozz:	
Kummenti:	
3. Tiddiliet fid-dettalji tekniċi ta' rimedju regolatorju impost qabel	
Jekk jogħġbok iddeskrivi fil-qosor it-tiddiliet fir-rimedji u indika s-suq rilevanti konċernat:	
Jekk jogħġbok, iġġustifika il-konkluzzjoni li l-miżura tinkludi bdil fid-dettalji tekniċi tar-rimedju:	
Jekk jogħġbok indika r-referenza għan-notifika taħt l-Artikolu 7 tar-rimedji imposti qabel:	
Ir-referenza tal-Internet għall-miżura abbozz:	
Kummenti:	

4. Impożizzjoni fuq operaturi oħra ta' rimedji diġà analizzati u nnotifikati f'rabta ma' imprizi oħra li jixtiebhu fir-rigward tal-bażi ta' klijentela tagħhom jew il-fatturat totali fis-swieq tat-telekomunikazzjoni, mingħajr tibdil fil-prinċipji applikati mill-NRA fin-notifika preċedenti	
Jekk jogħġbok iddeskrivi fil-qosor il-miżura abbozz u indika s-suq relevanti konċernat:	
Jekk jogħġbok indika r-referenza tal-miżuri abbozz innotifikati preċedentement taħt Artiklu 7:	
Jekk jogħġbok elenka l-operaturi li fuqhom din il-miżura abbozz timponi l-obbligi:	
Jekk l-ANK taqbilx mal-miżura abbozz proposta f'analizi tas-suq relevanti:	Iva                      Le <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Jekk le, jekk jogħġbok agħti r-raġunijiet:
Ir-referenza tal-Internet għall-miżura abbozz:	
Kummenti:	